187 (5) K13/21 F. Vilakazi.
1-43x

History of Swazi princess
and Zulus from Newcastle district
(Gamalakhe)

PP. 1-43
187(2) K 13/21 [illegible] 31/1/39 K13/21 1/43
Calc. 14p. [illegible] 21/-

Typed

Ama Swazi

Ukuza kwama Swazi kulungwini nakwa zulu.

Uswazana, uBanzeni, uSobuza nonyamayenja.

Ngizokhuluma ngo Sobuza. uSobuza uzalwa uBanzeni uBanzeni uzalwa uSwazana. Amazulu abe khulphe kakhulu efuna ukuhlala zonke izizwe ezise duze ne izulu. nama Swazi awathalanga ukuhlala kahle ngendaba yakhe uzulu. kubelwa nama Swazi ngalo awafake emgedeni. Ama Swazi abehlula uzulu. Kwaziwa ukuthi aye yi [illegible]ugwe esincane kunozulu. Phongoku ngathokozi uSobuza inkosi yama Swazi yacamanga isu lngalenza ukuze kuthi khona inhlalelwane kuma zulu nabo.

Isicelo? Wacathatha u mpandeni u dade walo usezomuganisa enkosi yakwazulu. umpande umpandeni wazi muhle impel[illegible]

futhi waye semuncane. Ese
jabula wonke ama Swazi nge
su elenziwe inkosi uSobuza
ngoba esedumiwe amazulu.
Ukusho ukuthi aye ama
qwala ngaloko aye isizwe esi
ncane impela kunamazulu
Inkosi uSobuza wa S useth
tha umhlambi wezintombi
ukuba mazi hambe naye u
mpandesi nezinsizwa. Phe la
umkhuba wase Swazini kwa
kuthi uma umntane nkosi
eyogana anikwe izigila zo
kusebenzela kubafana na
kuma ntombazane. Phoke no
mpandesi wanikwa umhlam
wabantu ukuhamba naye k
yomusiza. Sekuhanjwake. Ink
isihlaba izinkomo ezihlam
ukuba bahambe bonthi
bejabule. Isihamba umhla
mbi futhi ukuba bahambe
nawo. Ungoka mpandesi. Umi
sebe hlobe lena kwazulu. Am
a zulu asehlinza umhlola

ukuthi inkosi ingeganwe
iswazi into engakwazi uku
khuluma ethefula ethekezayo
Inkosi isithi kanti ade ximu
thanda umpandesi isigala
ukwe thuka. Sezithi izindumi
niaka bulawe umpandesi ngo
ba inkosi sengatho yake yahla
la naye izinsikwana ngoba
imuthanda. Ugaujelwa ama
nga umpandesi ukuze kuthe
Ikale isu lokumubulala. Seku
thiwa ubanjwe nendoda endle
ni yakwa ndlalose. Naleyo ndo
da isibulawa inkosi kwazwa
ukuthi inkosi yayi ngamutha
ndi kahle ubabuze ndlalose.
Kuthena ukufa kuka mpandesi
sekubulalwa ezimbi ezincekwe
ni zakhe avela nazo kubo. Seku
thatwa wonke umnumzo wakhe
usunikwa izinceku zakhe uku
ba zihambe nawo. Kwazwa u
kuthi /waye vunile kahle umpela
umpandesi sebewu kawu kela
abakwa zulu usuthatwa usube

ngabekwa esigodlweni sento-
:Sezi balika izincekw lezi ngo-
ba bethi mazi bulawe nazo
ezinye azimange zisafika eSwazi-
ni zagana khona kwazulu
ngoba phela zazi zinhle. Nama-
doda amanye abamange esa-
funyelela eSwazini aseleseba
asebakwa zulu. Abaphumelela
ukufika eSwazini u Ndophi
Shabalala fuo maweni Khambu-
le. Bayikikela inkosi umhlo-
la owavela kwa zulu ngokupa-
ndesi. AmaSwazi easuthi kuthi
la kakhulu. Sekuphakwa impi
isuthi ukufika isibulala imp-
ela ngomkhu lokuqala ama
zulu kwazisa ukuthi abengal-
indelwe muntu. Sekuthi kwa
isibaleka. Phoke amazulu
kwa wacasula loko. Sekuthi
noma ithi inkosi iyayi pha-
ka impi ukuba iye eSwazini
Sekufuma nisekā ukuthi
abanye benkosi sebe baile
ka kwazulu ngoba inhlaba

kahle ingehlo. ~~ko~~kwabaleka
<u>umemi Dinimakude</u> nomfowa
bo. Inkosi isitho ukuba ibo
ne ukuthi umeme Dumaku
de usebalekile nabanye aba
ningi isitho singebe basabonele
ngoba phela umeme kwakuwu
yena ndona yase sigodlweni
senkosi. Isitha makuwinjiwe
emazibukwenimhlawumbe
banga thola kala. Abama
nye basa thola kala.
Sekuthi uLobuza, akusa
mhlalisi kahle impela loko
usefa yena sekusala amado
dana akhe <u>unomavovo</u> naye
<u>uNyamayenja</u>. Unomavovo no Nya
mayenja abahlali sani kahle
sebe bangi sana isikhundla
ka[illegible] isikhundla esika Nya
mayenja. Usefuna ukubulale
lela amazulu u nomavovo ba
bulale u Nyamayenja. Ngoba
phela yayi loku isalwa nyalo
eyama Zulu nama Swazi sebe
lihlana kabili abantu

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Abanye sebevuma uNomavo vo nezinye izinduna ngoba phela waye liqawe uNomavovo elwa impela futhi ezalwa inkosikazi yokuqala. Kodwa inkosi ayime nganga inkosikazi unina, yenza yena unina ka Nyamayenja. Sekuliwa kakhulu uSekheluwa uNyamayenja, ngoba esemuncane neningi labantu livuna uNomavovo. USehamba uNyamayenja.

Uhambo lwakhe

USesuka nomhlambi wabantu abamvunayo naba bameleka uNyawulu. USehamba nondunankulu kayise u Zihali Vilakazi. USephuma ebekha enzansi ngokwesaba umzilikazi kwelase Transvaal uhamba njena uhamba ebusuku kuphuthi emini akabe ezindawni ezenile lapho angebonwe khona uNyawulu. Useze wayaphumela usefika o Tugela useyakhonza emaDunwini ku Phakade. USezwa ukuthi bafuna ukumbulala

usebaleka. Sebesala abanye
kanye nenduna yakhe uzikali
akabaphumelele. Ukuhamba nezi
nkomo ezinningi ngoba ehamba
ngokubaleka. Sezisala kuzi
kali ezinningi. Amachunu ngo
muhawu usezi thatha ezinye
kunye uzikali ngokubona u
kuthi naye akahlezi uyabaleka
usecasuka nozikali. Inkosi
yona umnyamayenja usedundu
bala ubundi Inkaka lapho. u
landela uzikali kasalu
dundubali undi usethi u
kufika lapha ngase umnamba
thi usesala umfowabo. yena
wedlula nabanye abaningi
useze uyakhe lapha enkunzi
ngase Nasihbank. useze uya
fa khona lapho nonyamaye
nja wafela khona endini. le
kusala indodana yakhe u
mkhahanyeki inkosi nabonge
sabo. Sekuthi inkosana ka
zikali umahlanela uzakazi
usezwa ukuthi kukhona a

amazwe athengisayo kwe
lase Dundee. usesuka nama
doda amanye naba fowabo
sebe hlangdnisela imali bonke
sebeyoli thenga, nebala sebe
ounyelwa. Nanamhlanjena i
thayithele yezwe umkumadoda
na kaMahlasela, bathenga
izwe lase Kalabasi eduze
nase Dannhauser, kodwa
elase Dundee. Kwathi abang
thenganga basala lapho e
nkunzi bona. Sekuthi inko
umkhulukanyeko ngokuzwa
into iyenziwe umhlasela i
sifuna nawo ukuba ilithe
nge izwe, bathenga enyang
du nase mzinyathi eFokise
lapho inkunzi wayo ukhona
nana mhlanjena. Isemenza
induna yayo uMahlasela.
Sebe thukuthela abafowa
bo uMahlasela, ngoba phela
kwakunge uyena owe thumbaz
yokuqala kuyise. Umina kwa
kungowo kuqina uZikali Vilakazi

manjena inkosikazi yoku
qala kazihali kwa hluwuna
nkosi phoke wafa engenayo
ingane. Useze uthi ekugcineni
usemuthola omunye umntwanakosi
uzihali umina kanamahlasela
usemenza inkosikazi uzihali.
Nomahlasela waseba inkosana
yakhe. Sebeluwa naba fowabo
be banga loko. Kwabuye ku
phela loko. Baxolelana. Umuzi
wonke hluhana ukwakha kwa
wo. Kunendoda emhlophe
eyabe inomahlasela umna
kuthengwa lelizwe. Lendoda
u Mr Langely nanamhlanjena
uyona ndoda idumisile kwa
se Zanuhause. Ngokwe thena
na kwayo Nomahlasela yaze
yamupha inkinzi yenkomo eyo
belu. Nayo lendoda ayiseko
sekuhlona amadodana
ayo o Frank no Betie/Langely
bona asahlali sene nakwa
nhu base kalabasi ngokuthe
la. Namadodana kahlahla
la awethembile amadodana ka

10

Mr Stangely

Izibongo zika Ntlhlasela

Umlungu omnyama inkonyane
yeSwazi, Ingelosi emnyama edube
le emhlabeni, Inyoni engena
sikhundla ezinye zimezidlele
Umabugwa futhi athola kate
untaka zikali; Ungwaja ozephade
la isikhundla abanye bengazi
phandeli; Umodli wezintandana
zingena kuphephela ndawo, Inga
nalve nebawo lama Vilakazi libo
nakele. Awabona intuthu umu
lilo ungakavuthi wawo cisha
Ulimi lubuhlelelezi Lephoxisha
ama doda ebuthene, ngobaube
nge phendulane nandoda. Ohla
be u ndlela ubucoco ngoku
mbonela isikhundla sokuzi
nza. Inyoni emabala azibadu
Inyoni emabala azibadu vuka
ubona kale. Akhuze umhlola
kuba fawaboo wathula zikali
zikali. Babazani ma Swazi
nithule nithi niamle udumo
lwemi. Inkonyane kazikali
ka mazwana.

Ojabulise amadoda waye wa
ibanika okungaziwa. Ubatshe
sihle kasideeli. Umehlo. enkomo
igala ukuzala wona efuna njalo
ngothando olukhulu. Uthunga
izimbiza zotshwala umfazi ese
landulile aphunza amadoda
Umadonswa alandelwe, khu
lumani madoda nithi nanh
umdlo hlola. Khangelani zijw
nibuke ukudonsa kwendoda
umehlo nkomo. Ondaba za
khe zimnandi zimnusa ekhu
fe, ngoba engaphumi enci
lomjeni yamadoda nabesifa
zane. Ihulani madoda ku
khulu okuzayo. End

Umahlasela legiziboongo
uzinikwe inkosi umkhaka
Isoz th? nyeki ngoba ebona umuselwe
nzi wakhe phakathi kwaba
ntu bakayise. Ubethi noma
embona ega umahlasela ahl
ala izinyembezi ngoku khume
ula ayise. Umahlasela lona
kwakungindoda ihlakaniphile

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Inenhlonipho futhi. yayi na
makhosikazi ayithupha yayi
fuyile kakhulu nananhla
njena nisabona kala umuzi
wayo neso baya sezi nkomo,
nezingola namankhuba nan
hala. Iyona ndoda eyakho
mbisa amadoda alapha e
khalabasi ukulima ngoku
zwana nu Mr Langely abathenga
naye lendawo. Sekuyisuga ku
bantu ukuthi umuntu ofuy
le bathi (Umablasela avuke
lutheni ngokuthenga u
mkhakanyeki usebuya pha
zu kondi usakhala Umzimy
nti ngase Gokisi. Umuzi wa
khe ulapho ominiye uphez
kómzinyathi/inpela, ominiy
usekhabane. Usethi kulele
ehsekayanyadu useza umfou
loo omnndane u Bedlem ebeh
bonke abakwa ndlela kuyi
district ye Dundee. yenako ikhu
Datrict yase Newcastle. Amadoda
na kayise yilana esewonke

187 uSithini, Gojila, uMthunenu
nomandlelalo nabobe beno
Bedlem. Amantombazane ya
lona: Udadeni, Ungenzeni, Unom
lomo, uPhindiwe, no Gabisile.
Amabili agana emachunusi
ni. Usithini yena uphethe izwi
lase mnandlo.

Umkhakanyeki uyise wo
Sithini, Gojila, uMthunenu, Mand
lelo, Bedleni, no Gamulakhe
kwaku ngeyena umfowabo.
Uthena uma esefile kwa
kuthatha inkosana yakhe
→ u Gamulakhe. UGamulakhe
usandakufa kade akhe e
Gokisi emzini kayise omuda
la. Ubezwana kakhulu no
mhlasela. UKL wasabana
nomfowabo u Sitini kwa
kwakubi impela. Babe ba
nga boona ubukhosi. Pho
Ke kwagisa ukutho izwe
selibuswa abamhlophe, ba
sheshe bagi lungisa inda
ba yabo. Usitini waye had

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ehlàla ngaphezulu ondini
lapho ngise asuka khona
ubekhonzile lapho ku Belu
ngu. Phoke ubona bantu
Abaningi kuleyo ndawo a
basala kunjise. Abanga
vumanga ukuthenga ama
zwe. Manjena kwafuma ni
seka ukuthi induna ka
Samulake Undabambi Mavuso
Sthenge izwe ngayo imali ya
ndlunkulu manjena yase
ibukeka njenge nkosi kule
yondawo. Phoke u Sithuni u
buza ukuthi kungenza ka
njani ifa lakwabo lidliwe
ka Mavuso na? Phoke umk[illegible]i
u Samulakhe umubuyisa
ngelokuthi; Akabdli ifa u
Sambile njena njengoba ungi
nduna njengoba nawe uyindu
na yami lapho. Nezwe leli
yimukha engithena mabha
lithenge ngemali yasendlu
nkulu. U Sithuni usefuna
ukudumisa la yena undaba
mbi Mavuso ngempi.

K13/21

izikhathi ezibili ekhuzwa
isephilweni sile. kwaziwa u
kuthi kupi banga ukuya
laphe kwakhe. Ikhona umna
wuso / Uyayathi esakhamba
abanjwe. Usebosiwa. Phoke
sekuba kubi kuyena u
ndabambi ukuthi ngenge
phikisane nomntwana e
sho u Sitini; Usekukhulum
a ku Samulakhe nebala
usemnonu mela ukamula
khe umnanuso. Usephuma
khe enjile u Sitini usebe
yinkosi ebambele yena
u Samulakhe. Naye u Siti
uyavuma ukuthi akaxabe
ne nomfowabo into njengama
dimiwe ukusebenza ephuke
zini. ufuna umfowabo amu
nike isikhundla naye njen
ngabanye abafowabo. Ne
bala use phethe manje
u Sitini kulo lonke lase
ndaka kuphuma kuya
emnambithi. Undabambi

16

Mavuso induna ka Sitini
1 ~~Unny~~ Unjamayenja
Kuthena ngesikhathi besa thukela wala ukukhonza enkosini yaba Thembu. Use dumelana nayo unyama yenja usimukhotha ukuze awele uthukela akhonze kuPhakade. uPhakade usa mubeka emmeleni wama Thembu nama Chunu. Ama Thembu ngokwe daba uPhakade awasa menze lutho u Njamayenja. uPha kade wa menza isiwalo sa khe unyamayenja ngoba a zi ukutli ama Thembu a yamhlupha. Wasethi akube Unyamayenja obeke wona a ngawela. Kodwa unyamaye nja akakuthandanga loko Ama Chembu esemuhlupa a enthontsha izinkomo za khe njalo ebusuku. uPhaka de wathi noma emubikela unyamayenja akabanandaba

Usethi ngokubona ukuthi
amabutho awawona ama-
qwala usefuna isu loku-
bulala yena unyamayenja
Seku sukha Umeme wa Tha-
zakwe usecijo imitshena ukuthi
uthi inkosi iyakwesaba isi-
funa ukukubulala. Bale-
ka. Usebaleka impela.
Usesihiya izinye izinkomo
zakhe endaweni yakhe.
Uzakali Nilakazi ukuba in-
uhekele nezingane zakhe
ezinye nomina ngobawayi-
esebulalekile. Kwakunedlala
inkabu okwenza uzakali
asala nezinye izingane ze-
nkosi zenkosikazi yamagci-
no, nomina wenkosi. Izulu-
lali balele impela kuphilu
ngokuzingelwa, nangezithe-
lo zasendle. Abantu kanti
ukubamba izinhlazi abaku-
jayelanga bakufunda nga-
leyo minini. Izinja zafa zibu-
lawa yona indlala. Sezi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kula izingane zenkosi, kwa
kukhona womfowabo wayo
inkosi umnyamana. Kodwa
abantwana benkosi basha
ywa kuzikali ngoba umny
amana kwakungathi uyahy
landela inkosi. akabe ku
ayilandela. Umasezikhu
lile izingane zenkosi wase
ganwa inye uZikali umin
a wenkosana kazikali u
mohlasela. Izinkomo zeng
ne yenkosi zezithatwa u
Umnyamana o sengathi
uyisa enkosini kanti wase
Gozi ulela zona. Senjeka
isithunywa senkosi sila
da yena uzikali ukuba
ndaka landele manjena
inkosi isiwu thatile imin
zi. Isimu buza umnyama
na sekufunwa nisela u
thi akaziwa izinkomo wa
zidla. Uzikali wasesaba u
kuya enkosini ngoba ka
~~nka loku~~ ayathumu ngako

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

umnyamana enkosini inkosi
ayikwazi. nokuthi izinkomo
zayo zaphela ngendaba yendla
la. kuyoku ndaba nomfunda ng
esikhathi zizacile ayikwazi
inkosi. Usala uzikali ngo
kubona ukuthi isiyonailou
lala inkosi. usehlala khona
na emachunwi esehlupha
izinye futhi izinkomo u ku
lobola umankosi. Isiyabo
nga inkosi isimutshena
ukuthi yona ayina ndaba
ngendaba ka Mnyamana
Phoke, uMnyamana uya
mazi ukuthi umuntu omu
lungile ngoba nayo wayi
khohlisa wathi uyayila
ndela kanti umnanana
nga. Phoke ingenwibulale
le loko u Zikali ngoba
wazi guina izingane zayo
nonina nezinye izinkomo
zayo. Ukuwuka kwazi
khathi emachunwini ngoba
naye esehluphelile ama
chunu ehawukela nezinko

zakhe uzikali. Usethi
Ukanti ukukuvuka kwakhe
ubese gonde enkosini use
zwa ukuthi izinkomo ziya
Ufa kwele nkosi nabelung
u ngisho abamhlophe se
be Ufikile nemithethoengi
ma. nenkosi isifuna
ukusuka manjena. Ase
mkhuza uzikali amanye
amadoda ukuthi akade
khona lapha kwantaba
mhlophe abone kuqala
ukuthi inkosi ishonape
yona. Amadlunnu awanu
flandelanga u zikali asu
ke alwa nama Thembu
awasithola isithuba so
kulandelana no zikali
Inkosi isithumela yona
futhi ku zikali ukuthi
akakambe. usebona uk
ikujindlala kahle ayek
ho kwa ntaba-mhlophe
use thuthuka wahlaha kho
na enkosi wase uyafa
njalo

ngokutlhenga kwa Mhlase-
lla namanye amadoda a-
izwe inkosi isifuna nayo
iyafa ingahali thengi sello
bze butlhengwa ndodana
yalo u Mthhakanyeko. Ukhu-
lwela kwabo indaka be-
nukelwa izinkomo ezinningi
ezazi zacile zingenawo a-
mandla. Kwase kutlho u-
mfoka Shabalala umnwana
wemuka naye etlhi uya-
wela ulandela izinkomo
Abanye balandela kwa-
kwa Bolla wona umfu-
la ukade bawele. Seku-
tlhi ukufika kwabo futi
enhungi umkhuhlane
usuba ngenela impela
abaningi bemuka. Kwa-
kutlhi aba kwa Shabala-
baphunda emuva batlhi
umahlasela uyaba la-
hle useyababuldla futhi
batlhi baya khona o Tlhu-
hela/ baze batlhi ukwa-
ka ehatiwane baze baltenga

lapho kuleyo ndawo na
mhlanjeni basekhona
bayisizwe inkosi yabo
uMbikwa Shabalala.
Kuthena ukuba inkosi
izwe lokhu yathukuthela
Phoke kwazisa ukuthi
abakwa Shabalala ba
bale khela kwa bamhlo
phe ukuba baba sizengo
ba sebe nenkosi" yabo bo
dwa bona. nanamhla aba
Thandani abakwa Shabalala
nenzalo ka Nyamayenja.
Unyamayenja ukukwela
kwathhe ukhedi. Uthena e
kwela wafuna nisa ukhu
thi umzilikazi ubuleleimpe
la endleleni ebalekela u
Shaka. Kwa kungekhonu
zi wahlangana namabun
Phoke ahumuunela ukhu
mnakathhe kuwona ngoba
phela waye baleka. Ebale
kela a Mashimi. Nokuze
aphile nezingane zakhe wasi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

zwa iwona ngokudla. A
ma Bunu babe ngawazi ka
ngaho. Sekuthi uMafulela
ka Ntanda uxabana nomfa
na we Bunu eluse izinkomo
azaphelela wabuye waba nenka
ni futhi. Sekubuthana ama
Bunu ndawonye usekhulek
a esondweni lengola. Asethu
kuthela ama Swazi sekufu
na ukuwuka impi. Usecce
uxolo u Mnyamaiyenja ua
ndlulela phambili usemuk
nondi usuze wakowa eNomo
ndiya eduze no Bekhlokazi lap
afika khona impela yena
kulelo lizwe wafumana a
izinyamazane eziningi njen
gezi: amawule, amagina, a
gwaja, izimbabala izimpunzi,
izintenesha impisinu, izanci
ekonka, izambane nezinye
izinyama zane. Lalaa phe
tha kahle lelo lizwe be
fika. Kodwa kwathi ngoku
fika kwa mabunu kahlu

phela nezinkomo zafa
ngalowo nyaka kwakubi
impela. Sebe hlala behlon
le khona ema bunwini. Kule
na amantombazane ama
bili ayogana emachunwini
sebe cela uxolo kuma
chunu ngoba sebe bona
ukutla lukuhlala kahle
akukho. Sebe phelezelwa
sebe nikwa inezigila zoku
ba sebenzela. Sebevunywa
emachunwini. Use hamba
izinkomo futhi umhlakan
ki ukuyokhonzela adadewa
bo enkosi yamachunu
sekuphela konke nokwe
saba manjena ku nihlaka
nyeki. Isimbonga nenkosi
yase mcunwini.

typed 3/10/39

typed 28/10/39

Umahlasela Induna

Umahlasela wilakazi waye
nomuzi omukhulu onana
mhla usekhona. Wayenezi
nkomo eziningi onana mhla
zisekhona. Enamakhosa nemi
shini yakhe, namahala akho
Waye namakhosikazi amana
si (isithupha) Eyo kuqala
unathakangu. Unakunene
unankambule, naNgcobo li
nansibanyoni, nonanene. Uku
ze aganwe unnakene. Wamu
bona behambile belandela
umfazi wenkosi. Uthena uku
ba bafike neye umfazi we
nkosi, Sebeyitshena inkosi
ukuthi kukhona intombi
enhle abayi bonile yakwa
nene. Umfowabo ulungile futi
Isitha inkosi ayilandwe le
ntombi futhi. Kube wayo ku
kazulu. Sebehambake a
mahlasela ngoba kwa ku
yinduna yenkosi. Umahlase
la naye waye yikawu kelale

ntombi. Nentombi futhi
inmkawu kela. Umahla-
sela usekhuluma nayo
ekhulumela inkosi. Intombi
isithi uvena yini inkosi eyi-
khulumelayo. Useyitshela
ukuthi uthi inkosi esekh-
aya. Seye ngaba intombi ukuy-
a kubona lenkosi. Isithume-
la futhi inkosi ukuba uma-
hlasela ayayeshelela. Intombi
isivuma yena uMahlasela
nilakaji. Ukuvuma kwayo
yathi, (ingani nawe uyinkosi
njena na?) usethi uMahla-
sela,- kuhle phela uyobona u-
muzi wakhe. Isivuma intombi
sekuhanjwa. Sijisaye emuzi-
ni wenkosi. Usethumela u-
mahlasela ukuthi ayovumi
intombi: Inkosi isithi ala; ku-
thena emvakweyinsu kwan-
sekuzwa kala ukuthi intombi
leyo yagana Umahlasela. Inkosi
isimemelando Umahlasela u-
buza lokhu ekuzwayo. Usevuma

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Umahlasela. Ngokunethe-
mba inkosi ~~[illegible]~~ isimu
hlawulisa. Usehlawula u-
Mahlasela izinkomo eziwu 10
Kodwa inkosi akuyi thandi
sananga kahle nomahla
sela. Kuthena noma isipu
na ukumukhipha ebudunene
yase isiyaqula | umpela kak-
hulu. UMahlasela suwuyena
futhi osesiza inkosi ngoku
yifunela izinyanga. Inkosi
isisinda. Seyivaka sheela
emuzini ka Mahlasela ebizwa
uyena umahlasela. Isimu
bona uMahene inkosi ayathi
andakahle. Nomahlasela use
mgada umahene ngokwesa
ba ukuthi ngahle inkosi
imuke naye. Isithi umai
khamba. Kuhle ibonisiwe
yena umanene usebaleka
umahene isithukuthela inko
si. Isithi uma esendleleni
ihamba iya ekhaya selina
izulu isinetha impela inko
si

isigula impela kahlulu
Isize iyafa khona manjalo
Phoke ukuphumula kaka
mahlasela ngoba waye se
novalo impela esefuna noku
thengisafizwe lakhe aba
leke noma nene. Umakene
uyena utando kazi yakhe u
Mahlasela. Uthe ukuba a
fe umahlasela wamushiya
nabantwana abawu 4. Umbu
lawa uyena kungowukugci
na kumahlasela.

Umahlasela uyena futhi
owalanda isikolo emGungun
dlovu namanye amadoda
lesisi-kolo esinye sezikolo
ezinkulu nambhlanjena. Sino
thisha abawu 8. Esakwakhu
meni leso sikolo. Sinezingu
ne ezinningi impela futhi. Phola
phakathi kwezi ngane zakhe
kwaphumelela zawu 3 ekufu
ndisweni. Amabizo azo yila
na: uBessie, Nicholas no Frederick
Ezinye zamanye amakhosika

zi azisphumelelanga. Kwaphu-
melela zona ezakwa manene ku-
phela. Nanamuhla njena uma-
hlasela uyaziwa kwileli lase
Kalabasi. Kwathi indodana ya-
khe uBemule yashiswe yafa
masishane yashiya u Frank
oyenankosane emzini kama-
hlasela. Kuthe ngokufa ku-
ka Mahlasela kwase kukhe-
twa u Mjantshi Ntanda ukuba
abe yinduna yakwa ndlela.
Nanamuhla njena uNtanda
useyiyona.
Uhlamulakhe umkosi. Njen-
ga ngishilo lena kwa Okhe
yinkosana ka mkhakanye
Oki. Uthe ngokufa kwakhe
umkhakanyeki, indodana
yakhe yathithikuthela ukungwa
ukuthi uMahlasela watha-
tha intombi yenkosi. Isimu
zingela impela ifuna uku-
mbulala. UMahlasela use-
sizwa abamhlophe ngoba wa-
bale kela kubona. Kubiala

lathethwa inkantolo impela
ukuze indodana ka Mkhaka
nyeki ixale. Umahlasela wa
yesehlawulisiwe uyise pho ku
indodana kwaku ngasa fanele
ukuba ilwe naye umahla
sela. Sekuthi ngokuzwa
kala kwale ndaba umahla
sela usebona kuthi ukhalin
mbe inkosi yothumela aba
ntu bamubulale ingalindele
usebeka kwa Zulu kubo kama
nene. Usefika kumfowabo ka
makeni uKhumjini nene use
mubikela umfahlasela. Use
Thuthela impela uKhumjini
u Sebikela inkosi uhutho
inkosi yase Swazini ifuna
ukubulala umntanake uma
yingaza. Ngoba pelela uBamu
lakhe waye sefuna uku
bulala umahlasela nomanene
ntelhi ukuzwa loku u
Bamulakhe usethumela kwa
zulu kuyena u Khumjini ukuthi
thi leundaba seyendlula aka

nakulwa nomahlasela u
nduna kayise. Phake Umahla
sela usehlala isikhashana
kwa zulu eshiye indodana ya
khe ekhaya u Bewule. Uthena
esibuya usebuya nayo inkosika
zi Umahene nonina kamia
nene. Sebe hamba kuthena
Umna, sebe sondele ukuba
bafike ekhaya indodana
ka kukhakanyiki kanti itha
mele abantu ukuba bamu
gade umahlasela bambu
lale ngendlela. Nebala Uma
hlasela usehlangana na
madoda amabili u Luba
kabinde no Mzobe Khabalala
Amanye abaleka ngoba e
ngafuni ukubulala umahla
sela. Amadoda ama thatha
azigulisa ukuze angalitha
li icala nase nkosini. Usethe
ukuhlangana nawo uselwa
nawo Umahlasela benekosika
zi yakhe nonina wayo. Useze
afe unina wenkosikazi ka

Mahlasela. Useyibulala enye
indoda uMahlasela. Lento
esele isibaleka impela kayi-
sabonwa kuze kube namhla
ayaziwa ukuthi yashonaphi
Abantu bathi yabulawa izi-
gebengu zakwa Lotshi. Usefika
sekhaya uMahlasela ubeyi-
zeka lendaba. Sekuthi umfe-
lwafuthi nkosi usemuntalleni
uMahlasela ukuthi inkosi
yayithena makabulawe a-
madoda amahlanu kodwa
ala lawa amanye kuphe-
melela aba mabili. Uthe
uMahlasela, "Ngihlezi njena
kanti inkosi iyangingenyela
engizingela izitheHode ayingitshe-
ni ngani ukuthi kuhle ngi-
bulawe ngoba ngona futhi e-
bange ukuba ngibe lapha-
na, ngokuthi ayilwi nami
uma nami ngicela ukuba
ngelekwe lelwe labangazuyona?"
Wathumela inkosi kuye
uMahlasela ithi, "Wena ulwa

nami ungilandela impi ya
kwazulu ukuba ingibulale na?
uMahlasela wahloma naye
uhlomisa umuzi wakhe naba
ntu ayeyinduna yabo. Abanye
ababhuna?ⁿᵍᵃ. Kuthena kusenjalo
lo sekuvuka yena umngani
wakhe uMayeza qele usemunge-
nela ebusuku ombulala u
Mahlasela. Usifa njalo. Amazwi
akhe okufa wathi, "noma ung-
ngibulala Mayeza nawe uyoku-
fa njengami ubulawe umngani
wakho." Sekuthi indodana
kaMahlasela isicela uHamu
umfowabo ukuba makabu-
lale uMayeza yamukhombisa
idamu lezinkomo. UMayeza wa-
ye gamwe intombazane kaMahlasela
lela. Wavuma uHamu sebence-
nga nentombazane yona lena e
munganile ukuba makabula-
we wavuma nayo ngoba u
Mayeza waye sefuna ukuyibula-
la nayo. Esaba ngoba ebulele
uyise wayo. Sekwendlula izinsu-

ezindlanu umayeza sebem vimbezela umuzini wakhe ele le bashisa indlu yakhe. Use ba memeze akusa sondeli mu ntu ukumeleke lela. Useze ufela phakathi endlini. Inkosi yetha nayo isithukuthela ufuna umu ntu obulele umayeza. Isimuthola kuthena kunjalo nayo, yafa yabu lawa inkosikazi yayo. Ukuthiwa bayinika umuthi abakwa Vila kazi ukuba mayife nayo. Useth Umahlasela kuzi ngane zakhe ifa mingabi nanungani, umngani wakho isitha sakho." Kunjalo nanamuhla inzalo yakhe ayimu funi umngani ngaphandle kwa sekuhambeni. Indawo ka Samul khe isibuswa uKendleni oyen aseKhona nanamuhla njena. Yena ke akakunge ngenanga Ukombe loku. Futhi abamhlophe ba magisa ukuthi umnu baka bezwa umnyando bayomenula kulesi sikundla akusona. Nanamuhla usekhona umuzi wakhe usenyanyadu.

Ukufika kwa Nomanjanji.

Kuthena ngalonnyaka ephelile
kwaba khona inkosikazi eyayo
bulala abantu impela isindala
seyaziwa lonke izwe. Ukuze idume
lenkosikazi kwathi amadoda ehle
zi ephuza utshwala eduze nesiba
ya evela elimeni. Asebona ku
Phuma imikhovu abantu ase
babulakwa bangcwatshwa bephu
ma endlini ngoba sebedakiwe a
mavovo. Unamanjanji ababhawo
na. Uthi ehlezi ebandla isebo
na amadoda asethuka, useku
za unaManjanji ngolaka ukuba
lomkhovu iphinde enziwa. Aba
ntu sebe mangala njena seba
baleka bonke ngoba bebe nge
themba ukuthi uNamanjanji
uyathakatha ngempela. Mosthi
kuthela unaManjanji esethuthi
ubusuku useye wakhea inyang
dunomuzi wakhe. Usefa uNa
manjanji usengcwatshwa. Phonke
abantu abasakholwa ukuthi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ufile ngempela. Kwake kwatho
Uomfundisi khona esakhe e-
nyanyadu waphika ukuthi
a hlekho umuntu ongavusa
umuntu osefile. Kwaku wumfund
isi Mntshali. Sekufa umfana ka
Ntshingila webandla lakhe nomo
Manjanji owebandla lakhe. Waye
mngqwabba umfana emini umu
fundisi. Wasebiza u Mvangeli Sibeko
ukuba ayombonisa impela uku
thi kungiswiso yini lokhu okushi
wo abantu. Sebehamba khe be
lala kude nama thuna ukuthi
ze bangabona kahle. Kwavunyez
Wsuphumake umuzi wakwa
no Manjanji izintombi nezinsizwa
naba numuzane bonke, ekha
ya akwasala lutho neyingane. Se
kucelwa sebe nukuswa bonke, seke
hambake sebefika et emathune
ni sekumbiwa eduze nethuna. Wa
cela futhi u Nnamanjanji. Sezimba
izinsizwa ngokushesha. Sezili khi
pha ibokisi lapileyozilithwale liya
ekhaya. Sekungenwa endlini na
lo imbokisi lelo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Selelashwa sebomhwake ka
hle usekhishwa lona ofileyo
usebekwa egikho usemukiswa
ngemithi nango fwayi kubaswe
umulilo omukhulu. Useze uyatha
mula lona obefile. Uthumula
njalo uyafuthwa impela ngemithi
emakhaleni. Umfundisi yena
uthena ngokubona ukuthi se
buya usegijima phambili nom
vangeli ngoba phela indlu laphe
kwa kuwuselwa khona abantu
kuka nomanjanji. Umfundisi uyaz
zike ngoba uwamusile nokuba
mba khona. Sebe ngena kwa
nomanjanji kwelwelwenjena
uselwela ngomubese iveli vele
sebe lala ngemuwa kwamabok
si amaningi abekiwe namaca
nsi usethula benaye umvange
li. Uthena, uma ebonbile umu
ntu lona usethula umfundisi
sekushiwa usungulo emulilwa
ni. Sebe mubuza ukuthi useno
nkani nama njena na, use
phendula ethi ca. bathe uma be
the bayali khupha usungulo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ukulu ~~je~~ bethela ikhanda
kumfana lowo. Wakhuza umfu
ndisi, wasukuma wama ngezin
awo zombili nomvangeli wasuku
ma wama ngez nyawozombili. A
khumuntu owatshena amunye
baphuma belakanyana. Amazwi
okukuza komfundisi awo kuthi, "Mu-
sani ukwenza icala kunkulun
kulu, masikhuleke." Uthiku
leka umfundisi base bekuda
usethatha lomfana ehamba
naye emusa kubo kwasithi
ngla. Sebe mangala njena ekha
ukuthi uphumaphi uMondli. Use
batshena umfundisi ukuthi kwe
nzeke njani. Sebe vuka bemusa
enkosini inkosi nayo umanga
la. Usekuluma naye uMondli u
kuthi yini, kodwa ukukhuluma
kwakhe akusaqondile nobuntu b
khe wayesebona kala ukuthi u
silimba ubesefile. Wabuye wafa
akaphilanga kade washeshe
wafa. Abakwa manonjanji baba
leka njalo kusukela ngalolelo la
nga abaziwa ukuthi ~~ba~~tshonaphi

U Size uyabonwa unoma njanji
esafa wabuye wavuka ese[illegible]
abantu engasalali ekhaya ese
zula lonke izwe. Kwake kwathi
kulo leli lase Khalabasi wabona
kala eqamuka esanuhausea
kwabaleka wonke umuntu kwa
phela nomshado ngoba phela
kwakushadwa. Unomanjanji wa
yegoka ijoyini ezibovu izingubo zo
nyamane. Kwakungasahanjiwa
ngamunye. Abafana bezinkomo
bese behusela eduze namakha
ya ngokwesaba yena unomanja
nji. Noma umuntu eyofula u
mbila kwakuba usizi impela nga
ba uma eyedwa waye angasoze a
hamba. Kendaba enjena yaze
yakhuzwa abamhlophe ukuthi
unomanjanji akekholaphe. Ngo
ba bekwala bangabona umuntu
oqgoke unyamane basuke
bethi unomanjanji. Phoke kwa
thi noma abamhlophe beshonja
lo abantu bephuza ukukholwa
bekuzwa kala njalo ukuthi ubo
na kalekuthinise ku amanganye.

Ukulwa kwabafana

Lempi yaba ukulu impelangoba yaze yangena kwabadala
kuzuke abafana base Sitho-
thoni nabafana base Sididini
babanga umncele wedlelo ngoba
lezinkomo zingadlelani. Futhi nezi-
nduna zalomadlelo zehlukeni eya-
se Sididini u Myanji ntanda eyase
Sithothoni u Voyuzana Zwala
Nezinkantolo zabo zehlukene abase
Sithothoni bathela eNewcastle ka-
nti abase Sididini eDundee. Kwa-
thi ngesonto abafana bakhiphe
a izinkomo zabeka eDalibasi
idlelo elisondelene nelase Sitho-
thoni. Lendaba yalungiswa nga-
phambili abakhulu abafana
oma Shopho nu Sivisa nabanye ba-
se Sididini ukuze abafana ba-
qoqane ndawonye ngoba akuva-
misile ukuba bahlangane
emsukwini. Nabase Sithotho-
ni ba gogwa oZavezana, noma
phithaniphuthesi leyibona ku
abakhulu eSithothoni

K13/21

Sezehla ngomhlambi omkhulu
nazo ezesithothoni. Uma bebuza
abazali ukuthi yini basho u
kuthi kuyo zingelwa. Phoke be
kuthi bona abakhulu abafa
na baphumele obala abanca
ne beluse izinkomo nase Sithoth
ni kube njalo. Kwase kuyakhathi
zama sonto. Usezihola umaShop
kwabase Sididini. Usezi hola no
Maphitha kwabase Sithothoni. ba
hlangana. Abadala abanakile
ngoba kusesi godini. Itheina u
kuba ihlangane ciyalimaza
na impela abafana base Si
thothoni sebe balcka impela
kakhulu nezinkomo sezingena
masimini ndawo zombili esithoth
mi nase Sididini. Sebegonda esoni
ni laba base Sithothoni bebo
leka. Abasa buzi sebe wole
leka bonke phakathi naba
Sididini ishayane khona lapho
umnumzanayeli aphume abale
ke. Akhale amakhosikazi kwa
ziwa ukuthi amadoda mancane

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ayese sontweni. Aselamula
amadoda kodwa phezu kwa
ko loko balimala abaningi
Sibesiwa inkantolo bonke sebe
shaywa abathulu eyibona ba
banga lempi.
Seyingenwa abadala izinsiz
a. Kuthena ngomushado wakwa
Shabalala kwa. Khona naba
se Khuphe eyibona beleke le
abase Sithothoni kulempi. Aba
se Sididini naboo baphelele
impela. Sebema ngamanyi
na. Sekuthi abase Sithothoy
maseli yoshona sebephuma
ihele. Sehalwa u Simons Ku
ka igoso lempi lase Khuphe
Abase Sididini bahlulwa u
Nomavovo umfoka Nlakazi i
so labo. Aseyilamula ama
phoyisa akha kulimeni esen
umncele uKuthi bayokweqa
pha yibona abanecala. Um
ncele kwabawucingo elwehl
kanisa Sithothoni neSididi ase
hamba nama phoyisa ebuya

Sekuthi igoso lase Hlinphe u
Simon usebuya eya ekhaya
ngoba egulelwa. Useshiya
uBamu igoso lase Sithothoni,
uBamu usethukuthela ukhu
shona kwelanga esehambile
amaphoyisa useyihlonisa a
elandela bona abase Sididini
usewega umncele obekwe e
amaphoyisa. Useyicela uma
hlala eyase Sididini. UBamu
esehade eyicelile eyakhe. Usegiji
ma phambili nephini lakhe
ukuyagalela kuqala. Sebemu
shaya bemuwisaphansi aba
se Sididini nephini lakhe baba
fa njalo. Kanti amaphoyisa
ayabona awayile ekhaya ngo
ba abonile ukuthi kuzoliwa a
Isibaleka eyase Sithothoni a
basayi xosha laba base Sididini
asipika amaphoyisa asebatshena
ukuthi mabaye emakhaya ngoba
lokusekuyi cala laba thetha
abase Sididini ngoba baba su
hela. nanamhlala isazondana

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.